

## La feuille de peuplier [la fœj də pœ.plje] (The poplar leaf)

Text by *Sabine-Casimire-Amable née Voiart Tastu* (1798-1885)

Set by *Charles Camille Saint-Saëns* (1835-1921)

<b>Feuille</b>	<b>mobile</b>	<b>et</b>	<b>tremblante,</b>
[fœ.jə]	mɔ.bi.	le	trã.blã.tə]
Leaf	loose	and	trembling,

<b>Sur</b>	<b>ta</b>	<b>tige</b>	<b>vacillante</b>
[syr	ta	ti.ʒə	va.si.jã.tə]
on	your	stem	unsteady

*(on your unsteady stem)*

N'es-tu jamais en repos?  
On dirait qu'un vent de bise  
T'agite, à la moindre brise  
Qui se glisse dans les rameaux.

Comme à la harpe d'Éole,  
Chaque zéphir qui s'envole  
Te ravit de tristes bruits;  
Quand sommeille la nature  
J'entends encor ton murmure  
Dans le silence des nuits.

Quand donc ta branche flexible  
Te verra-t-elle paisible?  
Quand donc se taira ta voix?  
Quand de ma tige arrachée  
J'irai sur l'herbe séchée  
Rejoindre mes sœurs des bois!

---

The entire text to this title with the complete  
IPA transcription and translation is available for download.

*Thank you!*

